

Repères linguistiques

Activités langagières

Compréhension de l'oral et de l'écrit

En 6^e, la compréhension de l'oral passe par un entraînement régulier à la discrimination auditive, ce que la recherche nomme des « opérations cognitives de bas niveau », qui recouvrent notamment la segmentation de la chaîne auditive pour y reconnaître des mots qui s'enchaînent. Si, au début, la compréhension repose essentiellement sur la reconnaissance de quelques mots suffisant à établir une compréhension, au fil de l'année l'élève est entraîné à reconnaître plusieurs informations simples et à les mettre en lien. À l'oral comme à l'écrit, les documents sont variés (consignes, descriptions, informations, narrations, dialogues, etc.) mais très simples et courts.

L'élève écoute ou lit en comprenant le sens lié à l'activité, par exemple en vue de :

- compléter un formulaire, la légende d'une carte, une liste ;
- réagir ou choisir, répondre ;
- classer, comparer, hiérarchiser ;
- associer des informations à une image, un titre (ex. : reconnaître un correspondant sur une photo de classe) ;
- imiter et mettre en scène ce qui a été entendu ou lu ;
- adapter et modifier.

En compréhension, les élèves développent en particulier leurs compétences psychosociales cognitives (telles que, par exemple, la capacité à résoudre des problèmes de façon créative) et émotionnelles (telles que, par exemple, comprendre ou identifier ses émotions et son stress).

Ce que sait faire l'élève

A1

Il peut comprendre des expressions isolées dans des histoires, des conversations et des énoncés très simples, courts et concrets à propos de sujets familiers et quotidiens, ainsi que suivre des consignes et instructions habituelles, à condition, en compréhension de l'oral, que le débit soit lent et que l'information soit claire.

A1+

Il peut comprendre et relier à un titre ou à un thème des expressions isolées dans des énoncés très simples, courts et concrets à propos de sujets familiers et quotidiens, ainsi que suivre des consignes et instructions en situation prévisible à condition, en compréhension de l'oral, que le débit soit lent.

Ce que l'élève peut mobiliser pour comprendre

La colonne de droite liste principalement les nouveaux apports du niveau A1+

A1	A1+
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur les indices visuels et sonores (image, musique, bruitage, etc.) ainsi que sur le titre pour reconnaître des informations simples et familières. • S'appuyer sur les mots familiers voire proches du français ou de l'anglais pour comprendre un nouveau mot ou le reconnaître aisément : Les aliments (<i>tii, kapé</i>), les activités de loisirs (<i>cué gitaa, cué balô</i>), les vêtements (<i>cimici, tiriko, câdaj, palito</i>), certains membres de la famille (<i>papa, mama</i>, etc.), animaux (<i>minô, paaci, ööci</i>). • S'appuyer sur l'alternance des voix pour repérer le nombre d'interlocuteurs. • S'aider de l'émotion portée par la voix et des gestes pour identifier l'humeur des interlocuteurs (tristesse, joie, colère, contrition). 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'appuyer sur la source et les éléments périphériques (titre, auteur, date) et sur les images pour identifier la nature du document audio ou vidéo par exemple • S'appuyer sur les mots familiers ou proches du français ou de l'anglais pour reconnaître le thème : <i>horse/ ööci, chemise/cimici, paletot/palito</i> • Repérer les répétitions de mots accentués pour saisir le thème évoqué. • Identifier quelques genres ou types de textes écrits grâce à leur mise en page et format (bande dessinée, carte postale, publicité, article de presse, page de site internet, journal de bord, etc.) pour émettre des hypothèses sur le contenu. • S'appuyer sur les répétitions de mots, de locutions, de structure de phrase, pour identifier les étapes du récit. • S'appuyer sur les répétitions de mots, le champ lexical dominant et sur les synonymes pour comprendre la thématique et quelques informations convergentes.

Expression orale et écrite

En 6^e, l'appropriation du système phonologique est une clé essentielle pour accéder tout à la fois à la discrimination auditive et pour jeter les bases d'une expression orale appelée à se développer. Il est donc primordial de travailler systématiquement une bonne prononciation et un bon schéma intonatif, tant à l'échelle du mot que de la phrase.

La répétition, l'imitation, la variation simple sur des énoncés ou la mise en scène permettent d'assurer les prises de parole, d'ancrer en mémoire des schémas corrects et de rassurer les élèves sur leurs capacités linguistiques. L'articulation avec les documents de réception est donc essentielle. Le jeu permet de reprendre et répéter sans s'ennuyer, de gagner en aisance.

L'écrit prend des formes très simples mais variées : prises de note visant la maîtrise de l'orthographe, rédaction de courts textes imitatifs ou en réponse à des documents travaillés en réception, prises de position, etc. Les outils numériques, y compris coopératifs, nourrissent la réflexion sur la langue et la valorisation visuelle des productions. Le brouillon reste un outil indispensable.

À l'oral comme à l'écrit, les erreurs sont normales et font partie de l'apprentissage. Pour autant, elles ne doivent pas être laissées sans réponse de la part du professeur, qui les identifie et apporte une réponse appropriée pour permettre aux élèves de les comprendre et de progresser dans leur maîtrise de la langue, sans pour autant les bloquer dans leur prise de parole.

En expression, les élèves développent leurs compétences psychosociales cognitives, émotionnelles et sociales (telles que, par exemple, communiquer de façon constructive).

Ce que sait faire l'élève

A1

Il peut utiliser des expressions et phrases simples isolées, décrire des personnes ou personnages, lieux et objets de son environnement familial, exprimer ses goûts, raconter très brièvement des événements ou expériences grâce à un répertoire mémorisé, écrire sous la dictée des phrases très simples ou compléter un questionnaire, prononcer un répertoire d'expressions de manière compréhensible et lire de manière expressive un texte bref préparé.

A1+

Il peut décrire brièvement des personnes ou personnages, lieux et objets de son environnement familial en coordonnant des éléments simples ou en commençant à les organiser en suivant un modèle ou une trame connus. Il peut exprimer ses goûts ou souhaits de manière simple, raconter brièvement des événements ou expériences grâce à un répertoire mémorisé ainsi que paraphraser, imiter et reprendre à son compte des phrases simples avec une aide éventuelle.

Ce que l'élève peut mobiliser pour s'exprimer

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listés en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau A1+

A1	A1+
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • À l'oral : répéter, mémoriser, prononcer de manière expressive. • À l'écrit : copier, recopier, écrire sous la dictée, souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer une brève production. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer très simplement des personnes, des objets, des lieux. <p><i>Wëéni wë Téâ mâ wë Cuké.</i></p> <p><i>Ru côô caapwi nâ cërëda. Pwa nâ nâgöri, nâ wë bau pâ pwârâ upwârâ. Dau môôgërë.</i></p>	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • À l'oral : répéter, mémoriser, prononcer de manière expressive, ajouter un nouvel élément. • À l'écrit : copier, recopier, écrire sous la dictée, souligner les termes à reprendre, utiliser un brouillon pour préparer une production, varier et ajouter de manière simple quelques éléments. <p>Des actes langagiers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter, nommer, décrire, caractériser, dénombrer simplement des personnes, des objets, des lieux, des activités. <p>- <i>Bwëcu! Wâdé!</i></p> <p>- <i>Wë pwini nâ wë... / Wë tônî nâ wë...</i></p>

- **(se) présenter** de manière très simple en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient/où on habite.

Bwëcu

Wëgo nâ nêê-ô ...

Go mêê gé.../Go pitâ...

Go pwa...Nâja/ Nâja kôô nâ...

- **Raconter** en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés.

E mwa tââ wë U nâ môtö, nyê tē wâdé tēê nâ é pwa éa tē tépa ipokâ...

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets à l'aide de marqueurs très simples et très fréquents.

- Nûmôô dërê pârâ nâ Engi, ba nâ jè pwa pötêrê.

- Wâ pâbééa nâ pwa buké,
â wâ pucö nâ jè côô i ja atù (poule couveuse)

- **Situer dans le temps** en utilisant quelques marqueurs temporels essentiels.

- Dë tōôtù nâbê? Dë parui/ dë nâja?

- Dëuru nâ tōôtù i wâdé kè wë (anniversaire)...
/ gë pwa dë nâbê ? / gë pwa dë dëuru ?

- Exprimer les heures entières, demi-heure, quart d'heure : de manière formelle

(êrêdipi inâ râ tōôtù/dë inâ râ tōôtù? (13:15) inâ râ tōöt) et informelle.

- Exprimer simplement ses **goûts** et **préférences** en mobilisant quelques adjectifs qualificatifs et des formules lexicalisées.

- Wâdé tōô/èpè tōô...

- Wâdé tōô wâdo tēu.

- Èpè tōô i pwârâ otëpwe.

- Wâdé tōô cué balô.../ èpè tōô nûa ngöpö...

- Wâdé tōô i otëpwe goo ...

- Èpè tōô i nyâbi goo...

- Organiser de manière linéaire un propos adressé en employant **quelques connecteurs logiques et chronologiques** :

- ajouter un élément : â nâbwé...

- Wë pwini nâ pwinâ cië-ö, nêê-ê...

/ Wë tônî nâ tônâ cië-ö, nêê-ê...

- Wë tēpénî nâ tēpa bée-ö...

- **(se) présenter** de manière simple mais assurée en indiquant son nom, son âge, quelques précisions sur sa famille, sa nationalité, d'où on vient/où on habite.

- Wë nyaa kôô nâ wë.../ Wë caa kôô nâ wë

- Pwi(tô) cië-ö nâ nêê.../ Pwinâ (tônâ) cië-ö.../

- Pwi(tô) jii-o nâ nêê.../ Pwinâ (tônâ) jii-o nâ wë...

- **Raconter** en restituant brièvement les éléments saillants d'une histoire découverte en classe, en s'appuyant sur des images ou sur l'imitation d'énoncés.

E mwa tââ wë U nâ môtö. Pwacoé nâ jè côô-ê, nyê tē wâdé tēê nâ é pwa éa tē tépa ipokâ...

- **Situer dans l'espace** les personnes ou les objets à l'aide de marqueurs très simples et fréquents.

- Ara-o nâ pwa buké,â cèu-o nâ go côô i ja atù (poule couveuse). Görö aémwù nâ pârî mâ jè côô i görö jaa â görö ijè étö/âjù ijè nâ jè côô i nâ wië.

- **Situer dans le temps** en utilisant quelques marqueurs temporels très fréquents.

- 24 tù api : tōôtù ipwâdé kè tépa âjù âboro.

- Nâbê nâ dëuru kârâ pwapwîcîrî/ Nâ capéto nâ go pâr â nâ ipwâ mûrû/ Nâ pwapwîcîrî nâ jè pârâ nâ goro p wapwîcîrî.

- Eiri/ nâbê/ gécaa/gééilu/ nâja gééilu...

- Exprimer les heures entières, demi-heure, quart d'heure : de manière formelle (13:15) et informelle (Görö(nâ) dëuru/görö gopaé / pucö kârâ gopaé / nâ cëurû ija? / nâ bërênêê)

- Exprimer simplement ses **goûts** et **préférences**.

- Wâdé tōô/èpè tōô...

- Wâdé tōô wâdo tēu ba dau pwa jawé nâ.

- Èpè tōô i pwârâ otëpwe ba pa dau mâ.

- Wâdé tōô cué balô ba wârû bée-ö.

/ èpè tōô nûa ngöpö ba jè po tii.

- Organiser de manière linéaire un propos adressé en employant **quelques connecteurs logiques et chronologiques** :

- ajouter un élément : â nâbwé

<ul style="list-style-type: none"> - illustrer : <i>waacèpwii</i> - exprimer une opposition : <i>âconâ...</i> - exprimer la cause par juxtaposition : <i>nyê tiéu-e, é maagé</i> - exprimer la conséquence : <i>ê kaa nâ...</i> • Exprimer simplement un souhait, une intention ou une projection dans un futur proche. <p><i>Pârî mâ go wâdo jawé môô...</i></p> <p><i>Dëuru nâ go pârâ nâ ipito nâ wië.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Formuler simplement des hypothèses à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse. <p>- <i>O géré wë...</i></p> <p>Exemple :</p> <p><i>O géré wë Cau nâ popa i culié kôô.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - illustrer : <i>waacèpwii</i> - exprimer une opposition, une concession : <i>âconâ...</i> - exprimer la cause : <i>Ba... (é ipwâ ba é po pârâ)</i> - exprimer la conséquence : <i>ê kaa nâ</i> • Exprimer simplement un souhait, une intention ou une projection dans un futur proche. <p>- <i>Numôô dërë wâdo jawé môô.</i></p> <p>- <i>Dëuru nâ pucô kârâ gopaé nâ go pârâ nâ ipito nâ wië</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Formuler simplement des hypothèses à l'aide de marqueurs essentiels de l'hypothèse en variant la position de certains termes. <p>- <i>O géré wë.../ Pwiri wë...</i></p> <p>Exemple :</p> <p><i>O géré wë Cau nâ popa i culié kôô.</i></p> <p><i>Pwiri wë Cau nâ popa i culié kôô.</i></p>
---	---

Interaction orale et écrite, médiation

Ce que sait faire l'élève

A1

Il peut interagir de façon simple, sous réserve de répétitions, d'un débit lent, de reformulations et de corrections. Il peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre sur des sujets très concrets, familiers et prévisibles. Il peut utiliser des expressions élémentaires de salutation et de congé. Il peut transmettre des informations simples et prévisibles d'un intérêt immédiat, données dans des textes courts et simples.

A1 +

Il peut interagir de façon stéréotypée dans des situations répétées. Il peut répondre à des questions simples et en poser, s'appuyer sur les réactions de son interlocuteur pour faire part de ses sentiments sur des sujets très concrets, familiers et prévisibles. Il peut engager et clore une conversation de manière adaptée à son interlocuteur. Il peut identifier une difficulté de compréhension d'ordre culturel et la signaler, faciliter la coopération en vérifiant si la compréhension est effective, demander de l'aide ou signaler le besoin d'aide d'autrui.

Ce que l'élève peut mobiliser en situation d'interaction et de médiation

Les exemples renvoient aux axes culturels et mobilisent des outils linguistiques listes en fin de document. La colonne de droite liste principalement les apports nouveaux du niveau a1+

A1	A1+
<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> - Répéter ce que l'interlocuteur vient de dire pour manifester sa compréhension ou son incompréhension. - Se faire aider, solliciter de l'aide. 	<p>Des stratégies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Répéter ce que l'interlocuteur vient de dire pour manifester sa compréhension ou son incompréhension. • Se faire aider, solliciter de l'aide.

- Joindre le geste à la parole, compenser par des gestes.
- Accepter les blancs et faux démarrages.
- S'engager dans la parole (imitation, ton...).

Des actes langagiers

- Poser quelques **questions** simples :

Gë pwa dë ?

Dë nêê gë ?

Gë pitâ pë ?

Gë pâ pë ?

- Donner des **conseils**, des **consignes courantes** ou des **ordres simples** dans des situations connues ou répétées ou y réagir.

Mêê ! / Tâbo ! / cimâdö !

- **Demander des nouvelles et réagir de manière stéréotypée :**

Bwëcu/ Wënâu, wâdé ? / Wô pë wë... ? /

E pwa dë wë... ? / Olé bwëti/ Olé ba mâinâ...

- **Demander l'autorisation** sous forme lexicalisée : *pârî mâ go pârâ nâ nâ wârâcoo ?*

Pârî mâ go...go ila gë?

- Faire part très simplement de son **accord** ou de son **désaccord**.

Û nyê wâdé!

Mbwa câ wâdé!

- Épeler des mots.

Tamârî, go inâ pai wii rë/ Tamâ, wèeni pai wii rë...

- Demander de l'aide, de répéter, de clarifier, y compris par des formules toutes faites.

Pârî mâ gë inâ cowa?

Gë wënâu pai wii gë...?/ Dë pai wii gë...?/ Wërëpë pai wii gë...? Pai inâ dë?

- Utiliser des **formules de politesse** élémentaires pour **saluer, prendre congé, remercier, s'excuser**, y compris à l'écrit dans des **courriers très simples**.

Bwëcu! Wâdé

Mâ nâbë / Mâ wiidëuru / Mâ nâ Capéto...

Olé / Go pwa olé të gë / olé ba mâinâ...

- Joindre le geste à la parole, compenser par des gestes.

- Accepter les blancs et faux démarrages.

- S'engager dans la parole (imitation, ton...).

Des actes langagiers

- Poser des **questions courantes** dans des situations connues ou répétées :

Gë câmû pë ? / Gë mêê gé pë ?, Gë pâ pë ?

/ Wâdé të wë i köcö ? Dë nâ guwë nîmîrî nâ goo ?

/Gë puu görö êrêdipi inârâ töötù ?Dë inârâ töötù nâ gë puu nâ ?

- Donner des **conseils**, des **consignes courantes** ou des **ordres simples** dans des situations connues ou répétées ou y réagir.

Popa pâ nêmûrû wë ! / Pa cööbé i tii kë wë !/ Tèpiri I tii (kaié) kë wë...

- **Demander des nouvelles et réagir simplement**

Guwë wënâu ? Wâdé ? Û wâdé / Â wëgë nâ ?

- **Demander et exprimer l'autorisation et l'interdiction** en contexte connu :

Pwîcîrî

Pârî mâ guwë...

Pârî mâ go....

Pwîcîrî nâ guwë îja nâ nî.

Câ pârî mâ guwë wâdo nâ nî.

Pa pwîcîrî i pao nâ nî.

- Faire part très simplement de son **accord** ou de son **désaccord**.

Û nyê wâdé ! / gë âjupârâ

Mbwa câ wâdé / câ gë âjupârâ

- **Épeler des mots, donner des numéros de téléphone.**

Tamârî! Go tomârâ I pao / I pao kôô nâ

Go inâ pai wii rë I ...

- **Donner et demander de l'aide (répéter, clarifier, traduire)** y compris par des formules toutes faites :

Dë nâ é inâ ? / Dë nâ gë nîmîrî ? / Pârî mâ gë topwo ciâ ?

/ Pârî mâ gë cowa bwëti? Pârî mâ bii nâ nâ popwaalé ?

Pwanâuri-o/ Pwanâuri-o ba go ipwâ.

- Utiliser des verbes de **perception**.

Niârî cai / côô cai / tamâ cai / tamârî cai

- Utiliser quelques termes permettant de **situer une information**.

Wëé nî dö wii nâ goro tablo.

Nyârî nâ görö internet/ Mûdërë nâ görö internet.

Nyârî nâ görö pâ opwatii nâ pwiri goropûinôâ pwiri Jè wënâu pai inâ kâjè nâ pwa âgré.

- Exprimer des **besoins élémentaires**.

Go môô/go töö kaa/go mââgé/ go copwa/ numôô dër wâdo

- **Transmettre les informations factuelles essentielles** d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.

I cué gitaa nâ tapo nâ görö 9 inârâ töötù

I cué gitaa nâ wô nîboo nâ stade.

Caapwi mil i wârî wë

- Utiliser des **formules de politesse** élémentaires pour **saluer, prendre congé, remercier, s'excuser**, y compris à l'écrit dans des **courriers très simples**.

- Bwëcu ! wâdé ?

- Go jè pi ciââ / Bë jè pi ciââ pâ nî / Bë pi naa wë / Go jè pi nââ gë / go jè pââ jii gë

- Olé/ Olé ba mâinâ / Olé bwëti...

- Pwanâuri-o

- Go ila gë

- **Inform**, **prévenir** ou **alerter** d'une situation par des formules élémentaires ou stéréotypées.

- Guwë topwo coo/ Guwë topwo tââ/ Guwë pwa côô c o / Guwë pwa côô co wë

- Guwë nabwé tuâ bèèpwiri/ pa coo pâ wibèèpwiri/ Nâ bwé nâ pwiri

- Utiliser des verbes de **perception**.

-Niâ nâ gö.../ têtê/ tamarî

-Câ go têtê/ nyê ticè nâ go têtê...

-Guwë nyê côô?

Dau nêa/ Dau mââ...

Wâdé tôô i nûmêê...

- Utiliser quelques termes permettant de **situer une information**.

Wâ nî/ Wâ nî görö pwinuââ/ Görö tablo/ Görö i nôôkâr â popièé

- Exprimer ses **besoins élémentaires** et ceux d'un tiers.

- Go dau môô/ é dau töö kaa/go dau mââgé/ é copwa/ numêê dërë wâdo

- O wâdé nâ pitâ têtê/ câ é têtê/ câ é tēmôgöri.../ câ é p opa bwëti... (pwinâ inâ, pwinâ purâ...)

- **Transmettre les informations factuelles principales** d'un prospectus, d'une invitation (lieu, horaire, prix), etc.

- I inârâ töötù kârâ i cué gitaa nâ 9h

- Wâ nîboo nâ stade i cué gitaa

- Caapwi mwâni i wârî wë

- Câ rê wârî tèpa èpo mâ âboro èpo.

Outils linguistiques

Les corpus lexicaux et les points de grammaire cités ci-dessous correspondent à des besoins langagiers des élèves, suscités par une activité d'expression (lexique et grammaire de production). Après une phase de découverte ou d'imprégnation, le fait de langue fait l'objet d'une phase de consolidation, avec un apprentissage explicite des régularités.

L'apprentissage de la grammaire se fait en contexte, au fil des séances, par le repérage de certains faits de langue afin de faciliter la compréhension des élèves. À ce stade de découverte de la langue, il n'est pas attendu des élèves qu'ils sachent les employer. Par ailleurs, plusieurs faits de langue sont utilisés par les élèves par simple imitation, sans que le fonctionnement du fait de langue n'ait besoin d'être explicité à ce niveau.

Les listes qui suivent sont indicatives et **non exhaustives**, laissées à l'appréciation du professeur en fonction du contexte de sa classe.

Phonologie et prosodie

- Les lettres utilisées dans l'alphabet paicî, *nâ âmû*.
- Prononciation et orthographe : correspondance graphème/phonème.
- Le système phonologique actuel du paicî est composé de 50 phonèmes, dont 19 consonnes et 31 voyelles.

- **Les voyelles brèves :**

A1 : a, e, é, è, i, o, u

A1+ : â, ê, î, ô, û

- **Les consonnes à une lettre :**

A1 : b, d, g, k, l, m, n, r, t, w

A1+ : C, j

Lexique en lien avec les axes culturels

- **Des personnages et héros des histoires de la région paicî**

A1: *Dui pwiridua = pwi aporo nâ, pwârâ atù, pwacëwii due, aboro pwacowé, Téâ Kanaké, Pwi nâ bibiu kârâ âboro mâ duée, Pwi nâdëpërë duée mâ âjù âboro.*

A1+: *Ukai NOEL, Ukai mainâ, ipwâ mûrû ukai*

- **Une histoire de clan et famille**

A1: *Tââ mâ wââo, tââ bërëwië, tââ nâ nâpô, tââ kârâ paa*

A1+: *Tèpa caa mâ Ao, tépa aunêêa, tépa paa, paapo, tèpa nârî èpo, Aèji*

- **Les jeux traditionnels**

A1: *Tù da, too goro too, pi coo goo ru, pwa nî kêê, é popa, pwa kôcô*

A1+: *Cuè balô, piicô ta ugöö, piicô tù puë*

- **Les activités quotidiennes**

A1: *Pâ ilëri = balé, nûa ngöpö, cù ârâbwé, Pa paa = tö nu, pwâru nu, tö upwârâ*

A1+: *Pârâ nâ ipito, mê nâ îja, tōri i ngöpö, parâ nâ pitu të caa.*

- **L'intérieur des terres (les vallées)**

A1: *Nâpô, nâpwé, Nâ ûrûwêê, nâ kakö, bërê jawé, nâ îrîwâ*

A1+: *Nâ upwârâ, görö jaa, ti kârâjaa*

- **Le littoral**

A1: *Mârâwâ, görö mârâwâ, bërêwié, wërédé, nâ nû, pu nû, nû, aratë,*

A1+: *éo, pwa puë, tō tù, pwa âbé, göröwé*

- **Mythes et légendes**

A1: *Jékutâ goo tépa ijiao, mwâ tââ, wiâ cè taaci goo i dapère parui*

A1+: *Jè ticè âboro nî, Cigado nâ wêê*

- **Contes (animaux, monstres, etc.)**

A1: *Cibwi, waacé, mêërë, pwëpwé, mârùnô, bwërë...*

A1+: *a uti âboro, Jitëmû, tibo, kapere, u, bwatö, nâri èpo, go copwa, urâ wâdé*

- **Tressage, vannerie et sculpture**

A1: *Pwa pomê, nâ atë aratë, jöpwö, tōimîrî, görö îgé.*

A1+: *Aupuu, Kébö, wâôo, wéari*

- **Chants et danses (expressivités corporelles et vocales)**

A1: *Nyâbi, Aéaé, taperaci, pwârâ nyâbi, ari nyâbi*

A1+: *Pi câbu, cabu tabéa, i ari i câbu, tō nâ nâ câbu*

Grammaire A1 – A1+

Les faits de langue **marqués en bleu** correspondent plutôt à un niveau A1+.

Morphologie

Les morphèmes grammaticaux :

- Les particules aspecto-modales et leurs combinaisons :

A1 : *Nyê, géré*

A1+ : *Mwâô*

- Les particules interrogatives :

A1 : *Dë ?/ Dë nî ?/ Goro dë ?/ Wii dë ?*

A1+ : *Dë ?/ Târâ dë ?/ Dë mwârâ ?/ I dë nî ?/ Pé dë nî ?*

- Les démonstratifs :

A1 : *Wë/ Pwini/Tôô nî*

A1+ : *Pé pwini/Bèèni*

- Les directionnels :
A1 : *Nî, nîgée, nîdö, nîboo, pwiri*
A1+ : Avec la particule *nâ* : *Nâ nî, nâ nîgée, nâ nîdö, nâ nîboo, nâ pwiri*
- Les déterminants (pour les collections d'êtres ou d'objets) :
A1: *l, pâ, l pâ*
A1+: *Ê, ê pâ*
- Les pronoms personnels :
A1 : Le singulier : *Go, gë, é*
A1+ : Le pluriel : *Bë, guwë, rë*
- Les prépositions locatives :
A1/ A1+ : *Wâ, naa, géé, tia.*
- Les déictiques temporels :
A1 : *Nâbë, géécaa, wiidëuru/dëuru*
A1+ : *Nî, èri, nâbë*
- Les conjonctions ou les marqueurs de la coordination :
A1/ A1+ : *â/ â nâ/ mâ nâ/ âconâ*
- Les marqueurs de possession ou d'appartenance :
A1 : La possession indirecte
Kôô, kêê, kê gë, kê (exemple : *l atë kê Poëpi* : le sac de Poëpi)
A1+ : La possession indirecte (pluriel)
Kë bë, kê wë, kê rë
- Les numéraux :
A1 : Les cardinaux (de 1 jusqu'à 20), base 5, 10,15
Caapwi, êrêilu, êrêcié, êrêpépé...du ijè.
A1+ : les cardinaux (de 20 à 40), base 20 jusqu'à 40
Caapwi âboro, caapwi âboro görö caapwi, caapwi âboro görö êrêilu...êrêilu âboro.

La morphologie lexicale

- Les affixes (préfixes, suffixes).
Éléments ajoutés à un mot pour en modifier le sens ou la fonction grammaticale.
A1 : les préfixes
Nû : cocotier/ *Nânu* : cocoteraie
Ca : donner un coup / *Canôdri* : détruire en donnant des coups

A1+ : Les suffixes

Pëgë = diviser

Tapëgë = couper avec un objet tranchant

- Les fonctions :
A1 : les principales fonctions dans la phrase simple : Sujet + verbe + objet
Exemple : *wë téâ nâ é picö câbu/ é picö câbu*
Le prédicat : TAM+ Verbe

Exemple : *é ma picö câbu / é jè picö câbu*

« *ma* » = marque TAM qui exprime une action future.

« *jè* » = marque TAM qui exprime une action passé.

A1+ : le sujet et sa place par rapport au prédicat ou au verbe (avant ou après) :

Sujet + Verbe + Objet

Exemple : *Wë Bwèé nâ wâdé têtê* (sujet introduit par la proposition complétive « *nâ* »)

Verbe + Objet + sujet

Exemple : *Wadé têtê wë Bwèé.*

FOCUS : l'articulation entre activités de réception et de production à partir d'une entrée culturelle

Exemple

Illustrant le développement attendu des compétences de production en s'appuyant sur les documents de réception, avec une entrée culturelle explicite, ici le récit de « *âgù ûgé mâ âgù göri* »

Compréhension de l'écrit

*Wë âgù ûgé mâ wë âgù göri,
ru mwââ pwa nâgara
é mwââ inâ wë âgù göri pââ: gë të po tââ-
nî ba go bwa pâ nâu mûdërë cè ârâ i nâ nâgara kôô
â é pââ wë âgù göri
â é pâ nâu pwa nûpa
â é mê*

Les élèves lisent un extrait du récit sélectionnent les informations principales liées au dialogue et celles liées à l'état d'esprit ou à l'état des animaux...

Expression orale en continu

Âgù göri : *gë të po tââ nî. Go bwa pâ mûdërë cè
ârâ i nâ nâgara kôô.*
Âgù ûgé : *Û wâdé, go nyê të po tââ nî. Go wéari i
nâ nâgara gë. Mâ nâbë.*

... en vue d'en présenter une saynète expressive agrémentée d'éléments contemporains ajoutés à partir d'une liste élaborée par les élèves eux-mêmes.

Le corps principal du dialogue est repris tel quel. Quelques éléments complémentaires issus des choses apprises en amont sont apportés. Quelques éléments sont repris et légèrement modifiés (conjugaison, pronom)

L'ensemble assure une correction linguistique optimale et permet de concentrer l'entraînement sur la phonologie. L'élève s'approprie ainsi à la fois des tournures langagières et un patrimoine culturel qu'il revisite.